

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 36 (1898)
Heft: 32

Artikel: Onna farça dè comi-voyageu
Autor: C.T.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-197037>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

passer au conseil de guerre : détérioration d'effets militaires, cinq ans de travaux publics.

— « D'ailleurs, mon capitaine, vous allez pouvoir vous assurer vous-même que je ne mens pas ; j'en ai apporté.

— « De quoi ?

— « Des punaises.

— « Des punaises ! Voulez-vous me montrer les talons.

— « Mon capitaine, permettez-moi de faire une petite expérience : je vais verser quelques gouttes de ma liqueur dans une soucoupe, j'y plongerai des punaises et vous jugerez de l'effet produit. »

Voilà mon individu qui sort une grande boîte en fer-blanc de sa valise ; il la pose sur mon lit.

— « Ce sont des punaises, qui me dit.

— « Vivantes ?

— « Oui, mon capitaine.

— « Faites attention. »

Mon animal découvre sa boîte, fait un faux mouvement et renverse le tout sur mon lit.

Les punaises se mettent à courir des tous les côtés.

— « Gredin ! Canaille ! que je m'écrie, remportez ça ! Ben ouiche, impossible de les rattraper ; je n'ai jamais pu m'en débarrasser.

Voilà pourquoi je ne peux pas sentir les inventeurs !

EUGÈNE FOURRIER.

Onna farça dè comi-voyageu.

Tot parai, y'ein a min à cliào comi-voyageu po fêrè dâi farcès et eindzaublià lè dzeins.

Dou dè cliào compagnons, revous coumeint dâi menistrès, aviont prâi lo trein dè la Brouye, avoué l'âo marmottès po allâ offri l'âo martchandi dein cliào veladzo dâi z'einverons dè Mâodon et dè Payerne.

Ion dè cliào lulus s'arrêtâvè à Mâodon et l'autro dèvessâi allâ tantqu'â L., onna gâra on pou pe llien ; adon coumeint cè dè Mâodon avâi assebin dâi pratiquès à L., sè dècidâ dè l'âi allâ l'après-midzo et sè sont bailli lo mot po sè retrovâ dein stu veladzo, à 'na toll hâorè, à la pinta dè coumouna.

Dein lo trein, noutrè dou comis, qu'étiout dâi tot bons, sè sont met a derè totès sortès dè gandoises et sè racontâvont lè farcès que l'aviont fè on pou pertot. Et ti cliào qu'étiout dein lo vagon et lè z'attitâvont sè tegnivont lo veintro d'ourè lè dou gaillâ dèbitâ cliào guieu-séri.

Quand l'ein uront prâo dèblliottâ, cè que dèvessâi dècheindrè à Mâodon dese à l'autro :

— Pisque ye dussio allâ assebin à L. sta vè-prâ, vâo-tou fremâ avoué mè po dix botollies d'Eppesses, qu'ein arreveint lè, ye fè traci lo tserrotton que mè mènèrâ mè malles, tot mare nu dein lo veladzo ?

Coumeint la mounâ ne cotè rein à cliào gaillâ l'autro l'âi dese :

— Bin se te vâo, hardi, totsè la man !

Arrevâ à Mâodon, cè que dèvessâi l'âi sè arrêtâ dècheind et l'autro modè pe llien avoué lo trein.

Dèvant midzo, cè dè Mâodon va fêrè 'na veria dein on part dè boutegquès et quand l'eut senâ midzo sè va repètrè dein on cabaret, après quiet dèmandè âo pintier se poivè lo menâ tantqu'â L., avoué sè mallès.

— Bin se vo volliâ, fe lo pintier, et ye dese à son vòlet d'appliyi et d'allâ mettrè sa roulière dè la demeindze po allâ menâ cè monsu. Cè vòlet ètai on tot boun'einfant, mâ on bocon simpliet, assebin quand furont via, lo comi que ruminâvè se n'affèrè l'âi desè que se l'è-tâi conteint dè li et se fasâi son servico bin adrai, y'arâi on étio nâovo dè bouna-man por li. L'autro, coumeint vo pensâ, ètai dza conteint qu'on bossu, kâ l'ètai râ quand l'avâi 'na plliagua.

Quand furont don su la grand'route, fasâi 'na raveu dâo tonaire et cè dzo quie ne fasâi pas non plliè lo pe petit revolin dè bise, assebin lo comi, qu'ètai tot ein nadze, trè sa veste et

lo vòlet, que châvè, trè sa roulière assebin et la fourrè dezo son prussien.

On pou pe llien lo comi fè : Quant à mè, l'âi tigne pas, tant fâ tsaud, su tot dèpourent, y'è lè regolès que mè caòlont pertot, mè tsaussès s'allietton à mè tsambès tant ye châ, assebin io ia dè la geina, min dè dzouie, m'ein vè lè sailli ; allein fèdès z'ein atant ! Et le vouaïque à trèrè sè tsaussès ; mâ l'autro ne coudessâi pas sailli lè sinnès ; sè peinsâvè : Quin gaillâ c'est cein portant, cè monsu a dâi brelairès dè fou ! et s'on reincontrâvè dâi damès et dâi damuzallès, on iadzo ein pantet dè tsemise, que dâo dianstro deront-tè ein no veyant dinse ! Quinna vergogne !

— Ah ! qu'on est bin à se n'èze, ora ! fasâi lo comi-voyageu. Allein ! trèdès lè voutrès assebin et vo mè derâi se n'è pas résôn !

Lo vòlet renasquâvè adé, mâ sè desai : Ne faut pas lo contredèrè et ni lo tsecagni po clia lubie que l'a, se ye vu avâi la rionda que m'a promet, adon ye trè assebin sè tsaussès et lè fourrè dècoutè sa roulière, que sè don trovâ rein qu'avoué son tsapè, sa tsemise et sè solâ.

— N'est-te pas qu'on est bin dinse ? fasâi lo comi.

— Bin oï, mâ ne sè pas !... se passâvè caugon ?

Quand furont arrevâ à dou âo trâi menutès dè L., lo comi fâ adon état dè sè motsi et dè laissi corre perquie bas son motchâo dè castet !

— Hué ! Hué ! arrêtâ ! allâ-vâi vito mè queri mon motchâo, se vo plliè !

L'autro châte avau lo tsai et tracè après lo motchâo qu'avâi prevolâ dein on terreau, on bet pe llien.

Tandi cè teimps, l'autro attrapè lè guidès, écourdjàtè la cavala et tandi que la bête tracivè coumeint on einludzon contrè lo veladzo, ye reinfatè sè tsaussès et sa veste.

— Arrêtâ ! arrêtâ ! bouailâvè lo pourro vòlet què caminâvè et tracivè qu'on sorcier, ein pantet, po poâi rattrapâ lo tsai.

Mâ, l'appliâ tracivè adé râi què balla, quand bin lo farceu fasâi état dè rateni avoué lè guidès et dè veri la segnâolè po serrâ lè ruès, mâ, lo vaudâi la verivè dâo crouie côté ; assebin lo tsai ne s'est arrêtâ què dèvant la pinta io lè dou comi s'ètiout bailli rendez-vous.

Cè dâo matin l'âi ètai dza.

— Ora vins vâirè ! se l'âi fâ cè que vegnâi du Mâodon.

Adon, ye vont quie dèvant et l'ont recaffâ què dâi sorciers ein vèyant arrevâ lo pourro vòlet, ein pantet dè tsemise, tot èsoclâi, qu'avâi dâ passâ onco dèvant lo bornè io y'avâi n'a grossa buia et cliào fennès, totès épouirées dè vâirè l'âo z'arrevâ contre on gaillâ dinse vetu aviont traci sè remisâ asse rudo què dâi dzenelhiès que vèyont lo boun'osé.

Quand lo vòlet fut arrevâ à la pinta sè dèpâtsè dè reinfelâ sè tsaussès ; l'on met la fauna su lo pourro ègâ qu'avâi soi-disant prâi lo mor, l'ont fifâ lè dix botollies d'Eppesses, pu lo farceu dè comi a bailli dè bon tieu la rionda âo valet. L'avâi ma fai, bin affanaïè ! C. T.

Soupape musicale.

Sous ce titre, nous lisons cette amusante boutade dans les récits de voyage du père Huc :

En 1840, nous voyagions en chariot dans la province de Péking. Notre catéchiste, ancien maître d'école, escortait la voiture, monté sur un âne magnifique, si plein d'ardeur et d'agilité, que les deux mulets de notre attelage avaient toute la peine du monde à soutenir la rapidité de sa marche. Cet âne était si pénétré de sa supériorité, il en était si fier, qu'à peine il apercevait ou sentait de loin un de ses collè-

gues, il se mettait à braire avec une fatuité insupportable.

Il y avait dans le timbre de sa voix et dans les modulations qu'il savait lui donner quelque chose de si provocateur, que tous les ânes des auberges environnantes, entraînés probablement par l'influence de son fluide magnétique, ne tardaient pas à se mettre de la partie et à braire aussi de toute leur force. Il résultait de là un si étourdissant concert, qu'il n'y avait plus aucune possibilité de fermer l'œil.

Un jour que notre catéchiste nous vantait les qualités supérieures de son âne... « Ton âne, lui dimes-nous, est une mauvaise bête. Depuis que nous sommes en voyage, il est cause que nous n'avons pas dormi un seul instant. »

— Il fallait me le dire plus tôt, répondit-il, je l'aurais empêché de chanter.

Comme notre catéchiste était parfois d'humeur facétieuse, nous primes son observation pour une plaisanterie. Le lendemain matin nous trouvâmes cependant que nous avions dormi profondément ; nous étions comme rassasiés de sommeil.

— L'âne a-t-il chanté cette nuit ? nous demanda le catéchiste aussitôt qu'il nous aperçut.

— Peut-être non ; en tout cas nous ne l'avons pas entendu.

— Oh ! pour moi, je suis bien sûr qu'il n'a pas chanté ; avant de me coucher j'avais pris mes précautions... Vous avez dû remarquer sans doute, que lorsqu'un âne veut chanter, il commence par lever la queue et la tient tendue presque horizontalement tant que dure la chanson. Eh bien, pour le condamner au silence, il n'y a qu'à lui attacher une pierre à la queue et l'empêcher de la lever.

Nous regardâmes notre catéchiste en souriant comme pour lui demander s'il ne se moquait pas de nous.

— Venez voir, dit-il, l'expérience est là.

Nous allâmes dans la cour et nous vîmes en effet ce pauvre âne qui, avec une grosse pierre suspendue à la queue, avait beaucoup perdu de sa fierté ordinaire. Les yeux fixés en terre et les oreilles basses, il paraissait profondément humilié ; sa vue nous fit compassion, et nous priâmes notre catéchiste de lui détacher la pierre. Aussitôt que l'animal sentit son appendice musical en liberté, il redressa d'abord la tête, ensuite les oreilles, puis enfin la queue, et se mit à braire avec un prodigieux enthousiasme.

Boutades.

— Qu'as-tu donc, pour être si triste ?

— Hélas ! mon pauvre ami ! Figure-toi que je perds mes cheveux !

— Vraiment, c'est là tout. Tu y tenais donc bien ?

— Je te crois. C'était un souvenir de famille. Ils me venaient de ma mère.

Chez le marchand de vins. Deux ouvriers intermittents discutent sur les questions les plus ardues de l'économie politique et sociale.

— La division du travail ? dit l'un ; c'est bien simple. V'là deux verres et deux soucoupes : je bois les verres, et toi, tu payes les soucoupes !

L. MONNET.

Papeterie L. MONNET, Lausanne.

3, rue Pépinet, LAUSANNE rue Pépinet, 3.

AU RABAIS

Couleurs anglaises en godet pour l'aquarelle

DE LA MAISON WINDSOR ET NEWTON

Lausanne. — Imprimerie Guilloud-Howard.